



MONTALATTE
ELETTRICO

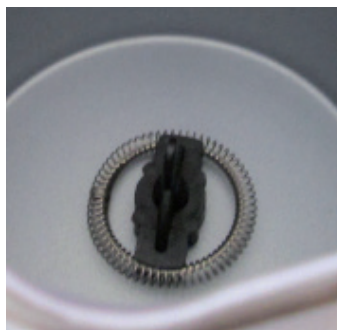
ISTRUZIONI D'USO



5a



5b



6



7



AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare

il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata

da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



ATTENZIONE!

Evitare di mettere una quantità eccessiva di latte. Se il bollitore viene riempito eccessivamente, potrebbe esserci trascinamento di latte bollente con conseguente pericolo di ustioni. Il latte caldo può causare ustioni. Riempire l'apparecchio sino al livello indicato, al fine di evitare che il latte in ebollizione possa fuoriuscire all'esterno.



ATTENZIONE!

Non inserire mai le mani o qualsiasi oggetto all'interno dell'apparecchio durante il funzionamento. Utilizzare solo per riscaldare il latte, non utilizzare per riscaldare minestre o altri liquidi. Prestare attenzione durante e dopo il funzionamento.



ATTENZIONE!

Non rimuovere mai il coperchio mentre il latte si sta riscaldando. L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso. Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: pericolo di cortocircuito. Utilizzare l'apparecchio solo con la base elettrica o col supporto in dotazione. Non usare su fornelli o piani di cottura accesi. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere la base elettrica in acqua e non metterla mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Evitare fuoriuscite di liquidi sul connettore: ciò potrebbe causare cortocircuiti o danni permanenti all'apparecchio. Assicurarsi che il connettore e l'area circostante siano sempre asciutti prima dell'uso. Usare lontano da fonti di calore, materiali infiammabili o esplosivi.



ATTENZIONE!

La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Non toccarla fino a quando non si è raffreddata. Non usare l'apparecchio se vuoto. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Dopo l'uso l'apparecchio potrebbe continuare ad essere molto caldo, prestare attenzione. Un uso non conforme alle istruzioni può causare danni materiali o lesioni personali. Non modificare l'apparecchio né tentare di ripararlo autonomamente. Non utilizzare accessori non originali o non forniti dal produttore. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina risultano danneggiati. Un uso improprio può provocare surriscaldamento, cortocircuiti o malfunzionamenti permanenti. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete prima di procedere alla pulizia. Dopo l'uso, l'apparecchio potrebbe rimanere caldo: attendere che si raffreddi prima di toccarlo o lavarlo. Per procedere alla pulizia, rimuovere eventuali residui di latte con un panno morbido umido. Non utilizzare detergenti abrasivi, pagliette metalliche o solventi chimici. Se le parti interne sono rimovibili, lavarle a mano con acqua tiepida e un detergente neutro, poi asciugarle accuratamente. Accertarsi che nessuna parte elettrica o la base vengano immerse in acqua. Prima di rimontare, verificare che tutte le parti siano completamente asciutte.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo in modalità off (spento): 0,33 W

Ingresso automatico in modalità off: N/A. L'apparecchio viene spento manualmente dall'utente. Il dispositivo risulta completamente spento quando il pulsante di accensione è disattivato.


Consumo in modalità standby: N/A. L'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete. Attivazione/disattivazione delle porte wireless: N/A. Il prodotto non dispone di porte wireless né di alcuna funzionalità di rete. Alimentazione: il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

COMPONENTI

1. Coperchio
2. Caraffa
3. Base di alimentazione
4. Pulsante on/off
5. Frusta multiuso
- 5.a Per riscaldare

- 5.b Per riscaldare e montare
- 6. Indicatori di livello
- 7. Cavo

Funzioni

Funzioni	Capacità
Riscalda	Fino al simbolo MAX
Riscalda e monta	Fino al simbolo 

PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire con cura la caraffa e gli accessori per rimuovere la polvere o eventuali residui.

ISTRUZIONI

1. Selezionare la frusta desiderata:
Per riscaldare: utilizzare l'accessorio (5a).
 - Per riscaldare e montare: utilizzare gli accessori (5b).
 2. Versare il latte all'interno della caraffa rispettando le indicazioni di min & max riportate sulla caraffa.
 3. Posizionare il coperchio sopra la caraffa.
 4. Premere il pulsante on/off per accendere l'unità.
 5. A ciclo completato l'unità si spegnerà automaticamente.
- Nota: se si desidera utilizzare nuovamente l'unità attendere circa 3 minuti tra un ciclo e l'altro.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'unità dalla presa di corrente e attendere che si sia completamente raffreddata.
- Non immergere mai la base nell'acqua durante la pulizia.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o abrasivi.
- Pulire la superficie esterna con un panno umido.
- Per rimuovere la frusta tirarla verso l'alto.
- Risciacquare le parti a contatto con gli alimenti e che possono essere disassemblate a mano utilizzando acqua e un detersivo neutro.

E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras referencias. El incumplimiento de estos avisos e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Al utilizar aparatos eléctricos, observe siempre las precauciones normales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y, en particular, en zonas de cocina destinadas al personal en tiendas, oficinas u otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; en alojamientos de tipo "bed and breakfast". No apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos a los previstos. Cualquier uso diferente se considera inapropiado y peligroso y expone al usuario a riesgos eléctricos y daños personales. Cuando se decida desechar el aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, verifique que la tensión indicada en los datos técnicos corresponda a la de la red local y no utilice

enchufes o prolongadores no compatibles con lo indicado. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación esté adecuadamente alejado del aparato y no entre en contacto con partes calientes o bordes afilados. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de usar el aparato, desconéctelo de la fuente eléctrica y espere a que se enfríe antes de guardarlo y limpiarlo. Todas las reparaciones, incluida la posible sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y cualificados. No enrolle nunca el cable alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado. En caso de tormenta, desconecte el cable de la toma de corriente. Extienda completamente el cable antes del uso. No tire ni transporte el aparato sujetándolo por el cable. No use el cable como asa. No tire del cable alrededor de esquinas agudas ni lo coloque sobre superficies calientes. Conserve este manual junto con las instrucciones durante toda la vida útil del aparato. En caso de transferir el aparato a terceros, entregue también la documentación completa. Si alguna parte del manual resulta difícil de comprender o surgen dudas, antes de usar el aparato póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

Compruebe periódicamente el apriete correcto de los tornillos, el estado de desgaste del aparato y su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones. Desconecte siempre el aparato de la alimentación si queda sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar mantenimiento. No exponga el aparato a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre. No deje el aparato desatendido mientras esté conectado. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzo.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los materiales de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden ser peligrosos. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no

entren en contacto con el aparato. Si el cable flexible exterior está dañado, debe ser sustituido únicamente por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado para evitar riesgos. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser efectuados por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo ni con un sistema de control separado.



ATENCIÓN!

Evite poner una cantidad excesiva de leche. Si el hervidor se llena en exceso, puede producirse desbordamiento de leche hirviendo con el consiguiente peligro de quemaduras. La leche caliente puede causar quemaduras. Llene el aparato solo hasta el nivel indicado, con el fin de evitar que la leche al hervir pueda salir al exterior.



ATENCIÓN!

No introduzca nunca las manos ni ningún objeto en el interior del aparato durante el funcionamiento. Utilice el aparato solo para calentar leche, no lo use para calentar sopas u otros líquidos. Preste atención durante y después del funcionamiento.



ATENCIÓN!

No retire nunca la tapa mientras la leche se está calentando. La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso. No ponga nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: peligro de cortocircuito. Utilice el aparato sólo con la base eléctrica o con el soporte suministrado. No utilice sobre hornillos o placas de cocción encendidos. Coloque el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcar-

se. No utilice el aparato cerca de bañeras o lavabos llenos de agua. No sumerja la base eléctrica en agua ni la coloque nunca bajo un grifo de agua corriente. Evite derrames de líquidos sobre el conector: esto podría causar cortocircuitos o daños permanentes al aparato. Asegúrese de que el conector y el área circundante estén siempre secos antes de usarlo. Utilice lejos de fuentes de calor, materiales inflamables o explosivos.



ATENCIÓN!

La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso. No la toque hasta que se haya enfriado. No use el aparato vacío. Deje enfriar el aparato siempre durante unos minutos entre un uso y otro. Después del uso, el aparato puede seguir estando muy caliente, tenga cuidado. Un uso no conforme con las instrucciones puede causar daños materiales o lesiones personales. No modifique el aparato ni intente repararlo usted mismo. No utilice accesorios no originales o no suministrados por el fabricante. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. Un uso inadecuado puede provocar sobrecalentamiento, cortocircuitos o fallos permanentes. Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la red antes de proceder a la limpieza. Después del uso, el aparato puede permanecer caliente: espere a que se enfríe antes de tocarlo o lavarlo. Para la limpieza, retire los posibles restos de leche con un paño suave y húmedo. No utilice detergentes abrasivos, estropajos metálicos ni disolventes químicos. Si las partes internas son desmontables, lávelas a mano con agua tibia y un detergente neutro, y luego séquelas cuidadosamente. Asegúrese de que ninguna parte eléctrica ni la base se sumerjan en agua. Antes de volver a montar, verifique que todas las partes estén completamente secas.

Este aparato cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo en modo off (apagado): 0,33 W

Entrada automática en modo off: N/A. El aparato se apaga manualmente por el usuario. El dispositivo queda completamente apagado cuando el botón de encendido está desactivado.

Consumo en modo standby: N/A. El aparato no dispone de modo de espera (stand-

by) ni de standby en red.

Activación/desactivación de los puertos inalámbricos: N/A. El producto no dispone de puertos inalámbricos ni de ninguna funcionalidad de red.


Alimentación: el producto está equipado con alimentación integrada y no requiere adaptador de corriente externo.

ESPUMADOR DE LECHE

Componentes

1. Tapa
2. Jarra
3. Base de alimentación
4. Botón On/Off
5. Batidor multiuso
- 5.a Para calentar
- 5.b Para calentar y montar
6. Indicadores de nivel
7. Cable

FUNCIONES

Funciones	Capacidad
Calienta	Hasta el símbolo MAX
Calienta y monta	Hasta el símbolo 

PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato, limpie cuidadosamente la jarra y los accesorios para eliminar el polvo o cualquier residuo.

INSTRUCCIONES

1. Seleccione el batidor deseado:

Para calentar: utilice el accesorio (5a)

Para calentar y montar: utilice los accesorios (5b).

2. Vierta la leche en la jarra siguiendo las indicaciones de mínimo y máximo que figuran en la misma.

3. Coloque la tapa sobre la jarra.

4. Pulse el botón On/Off para encender la unidad.

5. Cuando finalice el ciclo, la unidad se apagará automáticamente.

Nota: si desea volver a utilizar la unidad, espere aproximadamente tres minutos entre un ciclo y otro.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte la unidad de la toma de corriente y espere hasta que se haya enfriado por completo.
- Nunca sumerja la base en agua durante la limpieza.
- Nunca utilice detergentes fuertes o abrasivos.
- Limpie la superficie exterior con un paño húmedo.
- Para retirar el batidor, tire de ello hacia arriba.
- Enjuague las partes en contacto con los alimentos y que puedan desmontarse a mano con agua y un detergente neutro.

P - AVISOS DE SEGURANÇA



Antes de utilizar, leia estes avisos e instruções e guarde-os para futuras consultas. O não cumprimento destes avisos e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos elétricos, observe sempre as precauções normais de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, lesões pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em

aplicações domésticas e similares, nomeadamente em áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em explorações agrícolas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; em alojamentos do tipo “bed and breakfast”. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para fins diferentes dos indicados. Qualquer utilização diferente é considerada imprópria e perigosa, expondo o utilizador a riscos elétricos e danos pessoais. Quando decidir descartar o aparelho, recomenda-se torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões não compatíveis. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou quaisquer componentes estiverem danificados. Certifique-se de que o cabo de alimentação está adequadamente afastado do aparelho e não entra em contacto com partes quentes ou bordas afiadas. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo. Após a utilização, desligue o cabo da fonte elétrica e aguarde que arrefeça antes de o guardar e limpar. Todas as reparações, incluindo a eventual substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas apenas por técnicos autorizados e qualificados. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão enquanto o aparelho estiver ligado. Em caso de trovoadas, desligue o cabo da tomada. Estenda completamente o cabo antes da utilização. Não transporte ou puxe o aparelho pelo cabo. Não utilize o cabo como pega. Não puxe o cabo em torno de cantos afiados nem o coloque sobre superfícies quentes. Guarde este manual e as instruções durante toda a vida útil do aparelho. Em caso de cedência do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura deste manual surgirem dúvidas ou dificuldades de compreensão, contacte a empresa no endereço indicado antes de utilizar o produto.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente o aperto correto dos parafusos, o estado de desgaste do aparelho e o seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar riscos de incêndio, choque elétrico ou lesões. Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem supervisão e antes de o montar, desmontar, limpar ou realizar manutenção. Não exponha o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho no exterior. Não deixe

o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado. Não utilize o aparelho com as mãos ou pés molhados ou descalço.



ATENÇÃO!

Perigo de asfixia. Os materiais de embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças, pois representam uma potencial fonte de perigo. Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante o uso, certifique-se de que as crianças não entram em contacto com o aparelho. Se o cabo flexível externo estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo respetivo serviço técnico ou por pessoal qualificado, de modo a evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas quanto ao uso seguro do aparelho e compreensão dos perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser realizadas por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-o num local seco e seguro.

O aparelho não se destina a funcionar através de temporizador externo ou sistema de comando separado.



ATENÇÃO!

Evite colocar uma quantidade excessiva de leite. Se o fervedor for enchido em demasia, poderá ocorrer transbordo de leite a ferver, com conseqüente risco de queimaduras. O leite quente pode causar queimaduras. Encha o aparelho apenas até ao nível indicado, de modo a evitar que o leite em ebulição saia para o exterior.



ATENÇÃO!

Nunca introduza as mãos ou qualquer objeto no interior do aparelho durante o funcionamento. Utilize apenas para aquecer leite, não utilize para aquecer sopas ou outros líquidos. Tenha cuidado durante e após o funcionamento.



ATENÇÃO!

Nunca retire a tampa enquanto o leite estiver a aquecer. A abertura de enchimento não deve ser aberta durante o uso. Nunca coloque as partes sob tensão em contacto com água: perigo de curto-circuito. Utilize o aparelho apenas com a base elétrica ou com o suporte fornecido. Não utilize em fogões ou placas de cozedura ligados. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa tombar. Não utilize o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água. Não mergulhe a base elétrica em água nem a coloque sob uma torneira com água corrente. Evite derrames de líquidos sobre o conector: isso pode provocar curto-circuitos ou danos permanentes no aparelho. Certifique-se de que o conector e a área em redor estão sempre secos antes da utilização. Utilize longe de fontes de calor, materiais inflamáveis ou explosivos.



ATENÇÃO!

A superfície do elemento de aquecimento pode manter calor residual após a utilização. Não a toque até arrefecer. Não utilize o aparelho vazio. Deixe o aparelho arrefecer durante alguns minutos entre utilizações. Após o uso, o aparelho pode continuar muito quente; manuseie com cuidado. Uma utilização que não esteja em conformidade com as instruções pode causar danos materiais ou ferimentos pessoais. Não modifique o aparelho nem tente repará-lo por conta própria. Não utilize acessórios não originais ou não fornecidos pelo fabricante. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Uma utilização inadequada pode provocar sobreaquecimento, curto-circuitos ou avarias permanentes. Certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da rede antes de proceder à limpeza. Após a utilização, o aparelho pode permanecer quente: aguarde que arrefeça antes de o tocar ou lavar. Para proceder à limpeza, remova os resíduos de leite com um pano macio e húmido. Não utilize detergentes abrasivos, palhas de aço ou solventes químicos. Se as partes internas forem removíveis, lave-as à mão com água morna e detergente neutro e seque-as cuidadosamente. Certifique-se de que nenhuma parte elétrica nem a base são imersas em água. Antes de remontar, verifique se

todas as partes estão completamente secas.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo em modo off (desligado): 0,33 W

Entrada automática em modo off: N/A. O aparelho é desligado manualmente pelo utilizador. O dispositivo fica completamente desligado quando o botão de alimentação está desativado.

Consumo em modo standby: N/A. O aparelho não dispõe de modo standby nem de standby em rede.

Ativação/desativação das portas sem fios: N/A. O produto não dispõe de portas sem fios nem de qualquer funcionalidade de rede.


Alimentação: o produto possui alimentação integrada e não necessita de adaptador de corrente externo.

ESPUMADOR DE LEITE

Componentes

1. Tapa
2. Jarra
3. Base de alimentação
4. Interruptor on/off
5. Vara multiuso
- 5.a Para aquecer
- 5.b Para aquecer e montar
6. Indicadores de nível
7. Cabo

Funções

Funções	Capacidade
Aquece	Até o símbolo MAX
Aquece e monta	Até o símbolo 

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho, limpe com cuidado a jarra e os acessórios para remover a poeira ou os eventuais resíduos.

INSTRUÇÕES

1. Selecione a vara desejada:
Para aquecer: utilize o acessório (5a).
Para aquecer e montar: utilize os acessórios (5b).
2. Derrame o leite no interior da jarra respeitando as indicações de min & max descritas na jarra.
3. Posicione a tampa em cima da jarra.
4. Aperte o interruptor on/off para ligar a unidade.
5. Quando tiver completado o ciclo a unidade se desligará automaticamente.

Nota: se desejar utilizar novamente a unidade aguarde aproximadamente 3 minutos entre cada ciclo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte a unidade da tomada de corrente e espere seu esfriamento completo.
- Nunca mergulhe a base na água durante a limpeza.
- Nunca utilize detergentes agressivos ou abrasivos.

- Limpe a superfície externa com um pano húmido.
- Para remover a vara puxe-a para cima.
- Enxágue as partes que entraram em contato com os alimentos e que podem ser desmontadas a mão utilizando água e um detergente neutro.

GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Απριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρούς τραυματισμούς. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, να τηρούνται πάντα οι συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση ή παρόμοιες εφαρμογές και, ιδιαίτερα, για χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε φάρμες· από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και λοιπών χώρων διαμονής· σε καταλύματα τύπου “bed and breakfast”. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση αντιστοιχεί στα τεχνικά δεδομένα και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε τμήμα τους είναι κατεστραμμένο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι τοποθετημένο μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες ή αιχμηρές ακμές. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ενέργειας και αφήστε τη να κρυώσει πριν την αποθήκευση ή καθαρισμό. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της ενδεχόμενης αντικατάστασης του καλωδίου, πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένους και ειδικευμένους τεχνικούς. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη. Σε περίπτωση καιαγίδας, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Τεντώστε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην μεταφέρετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην το τραβάτε γύρω από αιχμηρές γωνίες ούτε τοποθετείτε πάνω σε

θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Εάν μεταβιβάσετε τη συσκευή, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Εάν κατά την ανάγνωση του εγχειριδίου ορισμένα σημεία δεν είναι κατανοητά, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναγράφεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά τη σύσφιξη των βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και τη σωστή λειτουργία της. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν είναι υπό επίβλεψη και πριν από συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή, ήλιο ή άλλες καιρικές συνθήκες. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια ή ξυπόλυτοι.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται σε προσιτό σημείο για παιδιά. Κρατήστε τις πλαστικές σακούλες μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, το σέρβις ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας, υπό επίβλεψη ή μετά από κατάλληλη εκπαίδευση. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και αποθηκεύστε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος ελέγχου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αποφύγετε να τοποθετείτε υπερβολική ποσότητα γάλακτος. Εάν ο βραστήρας γεμίσει υπερβολικά, μπορεί να προκληθεί υπερχειλίση καυτού γάλακτος με κίνδυνο εγκαυμάτων. Το ζεστό γάλα μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Γεμίστε τη συσκευή μόνο μέχρι το ενδεικνυόμενο επίπεδο, ώστε να αποφευχθεί η διαρροή γάλακτος κατά το βράσιμο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην εισάγετε ποτέ τα χέρια σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο στο εσωτερικό της συσκευής κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για θέρμανση γάλακτος, μην τη χρησιμοποιείτε για σούπες ή άλλα υγρά. Δείξτε προσοχή κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι ενώ το γάλα ζεσταίνεται. Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη χρήση. Μην φέρνετε ποτέ τα μέρη υπό τάση σε επαφή με νερό: κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την ηλεκτρική βάση ή τη βάση στήριξης που παρέχεται. Μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε αναμμένες εστίες ή πλάκες μαγειρέματος. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή νιπτήρες γεμάτους με νερό. Μην βυθίζετε την ηλεκτρική βάση σε νερό και μην τη βάζετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης. Αποφύγετε διαρροές υγρών πάνω στον σύνδεσμο: αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή μόνιμες βλάβες στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος και η γύρω περιοχή είναι πάντα στεγνά πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση. Μην την αγγίζετε μέχρι να κρυώσει. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει για μερικά λεπτά μεταξύ των χρήσεων. Μετά τη χρήση, η συσκευή μπορεί να παραμένει πολύ ζεστή· να είστε προσεκτικοί. Μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες. Μην τροποποιείτε τη συσκευή και μην προσπαθείτε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Μην χρησιμοποιείτε μη γνήσια εξαρτήματα ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις είναι κατεστραμμένα. Λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, βραχυκυκλώματα ή μόνιμες βλάβες. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο πριν από τον καθαρισμό. Μετά τη χρήση, η συσκευή μπορεί να παραμένει ζεστή: περιμένετε να κρυώσει πριν την αγγίξετε ή την πλύνετε. Για τον καθαρισμό, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα γάλακτος με ένα μαλακό, νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά, συρμάτινα σφουγγάρια ή χημικούς διαλύτες. Εάν τα εσωτερικά μέρη είναι αφαιρούμενα, πλύντε τα στο χέρι με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό και στη συνέχεια σκουπίστε τα καλά. Βεβαιωθείτε ότι κανένα ηλεκτρικό μέρος ή η βάση δεν βυθίζονται σε νερό. Πριν την επανασυναρμολόγηση, ελέγξτε ότι όλα τα μέρη είναι πλήρως στεγνά.

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση σε λειτουργία off (σβηστή): 0,33 W

Αυτόματη μετάβαση σε λειτουργία off: N/A. Η συσκευή σβήνεται χειροκίνητα από τον χρήστη. Η συσκευή είναι πλήρως απενεργοποιημένη όταν ο διακόπτης ενεργοποίησης είναι στη θέση off.

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής (standby): N/A. Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής ούτε αναμονή σε δίκτυο.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ασύρματων θυρών: N/A. Το προϊόν δεν διαθέτει ασύρματες θύρες ούτε καμία λειτουργία δικτύου.

Τροφοδοσία: το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί


εξωτερικό τροφοδοτικό.

ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

Εξαρτήματα

1. Κάλυμμα
2. Κανάτα
3. Βάση τροφοδοσίας ρεύματος
3. Κουμπί on/off
4. Σύρμα πολλαπλών χρήσεων
- 5.a Για να θερμάνετε
- 5.b Για να θερμάνετε και να χτυπήσετε
6. Ενδείξεις στάθμης
7. Καλώδιο

Λειτουργίες

Λειτουργίες	Χωρητικότητα
Θερμάνετε	Μέχρι το σύμβολο MAX
Θερμάνετε και χτυπήστε	Μέχρι το σύμβολο 

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, καθαρίστε προσεκτικά την κανάτα και τα εξαρτήματα για να αφαιρέσετε τη σκόνη ή τα υπολείμματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Επιλέξτε το επιθυμητό χτυπητήρι:

Για να θερμάνετε: χρησιμοποιήστε το εξάρτημα (5a).

Για να θερμάνετε και να χτυπήσετε: χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα (5b).

2. Ρίξτε το γάλα στην κανάτα σύμφωνα με τις ενδείξεις min & max που φαίνονται πάνω στην κανάτα.

3. Τοποθετήστε το καπάκι πάνω από την κανάτα.

4. Πατήστε το κουμπί on / off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

5. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Σημείωση: εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, περιμένετε περίπου 3 λεπτά μεταξύ κάθε κύκλου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει πλήρως.

• Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση στο νερό κατά τον καθαρισμό.

• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά ή λειαντικά απορρυπαντικά.

• Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα υγρό πανί.

• Για να αφαιρέσετε το σύρμα, τραβήξτε το προς τα πάνω.

• Ξεπλύνετε τα μέρη σε επαφή με τα τρόφιμα και τα οποία μπορούν να αποσυναρμολογηθούν, με το χέρι χρησιμοποιώντας νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό.

HR - SIGURNOSNA UPOZORENJA



Prije uporabe, pročítajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za buduću referencu. Nepridržavanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teže ozljede. Pri uporabi električnih uređaja uvijek slijedite osnovne sigurnosne mjere kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za kućnu i sličnu uporabu, posebno u kuhinjama osoba u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farma-

ma; od strane gostiju hotela, motela i sličnih smještaja; u objektima tipa "bed and breakfast". Nije prikladan za profesionalnu uporabu. Ne koristiti uređaj za druge svrhe osim predviđenih. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i mogućim ozljedama. Prilikom odlaganja uređaja preporučuje se učiniti ga neupotrebljivim rezanjem kabela za napajanje. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima lokalnom naponu te ne koristite utičnice ili produžne kablove koji nisu kompatibilni. Ne koristite uređaj ako je kabel, utikač ili bilo koji njihov dio oštećen. Osigurajte da je kabel napajanja dovoljno udaljen od uređaja i da ne dođe u dodir s vrućim površinama ili oštrim rubovima. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem za kabel. Nakon uporabe, odspojite uređaj iz struje i ostavite ga da se ohladi prije odlaganja ili čišćenja. Sve popravke, uključujući i moguće zamjene kabela, smiju izvoditi samo ovlašteni i stručni tehničari. Nikada ne omatajte kabel oko ruke dok je uređaj priključen. U slučaju oluje, isključite uređaj iz utičnice. U potpunosti razvucite kabel prije uporabe. Ne povlačite niti prenosite uređaj držeći ga za kabel. Ne koristite kabel kao ručku. Ne povlačite kabel oko oštih uglova i ne stavljajte ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik zajedno s uputama tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja. Ako uređaj dajete trećoj osobi, predajte i svu prateću dokumentaciju. Ako neki dijelovi priručnika nisu razumljivi ili imate nedoumice, prije uporabe kontaktirajte proizvođača na navedenoj adresi.



UPOZORENJE!

Redovito provjeravajte pričvršćenost vijaka, stanje istrošenosti uređaja i njegov ispravan rad. Uporaba dodataka koje ne preporučuje proizvođač može uzrokovati rizik od požara, električnog udara ili ozljeda. Uvijek isključite uređaj iz struje ako ostaje bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne izlažite uređaj atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen. Ne koristite uređaj s mokrim rukama ili nogama niti bosu.



UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja. Materijali za pakiranje ne smiju se ostaviti u dohvatu djece jer mogu predstavljati izvor opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dosega djece. Nije igračka. Tijekom uporabe osigurajte da djeca ne dolaze u dodir s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, servis ili kvalificirano osoblje. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s umanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva, pod nadzorom ili nakon uputa o sigurnoj uporabi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece mlađe od 8 godina i pohranite ga na suho i sigurno mjesto. Uređaj nije predviđen za rad putem vanjskog vremenskog uklopnika ili odvojenog sustava upravljanja.



UPOZORENJE!

Izbjegavajte stavljati preveliku količinu mlijeka. Ako se kuhalo previše napuni, može doći do prelijevanja kipućeg mlijeka, što može uzrokovati opekline. Vruće mlijeko može izazvati opekline. Napunite uređaj samo do označene razine, kako biste spriječili da mlijeko pri vrenju iscure van.



UPOZORENJE!

Nikada ne stavljajte ruke niti bilo kakav predmet u unutrašnjost uređaja tijekom rada. Koristite uređaj samo za zagrijavanje mlijeka, ne koristite ga za zagrijavanje juha ili drugih tekućina. Budite oprezni tijekom i nakon rada.



UPOZORENJE!

Nikada ne skidajte poklopac dok se mlijeko zagrijava. Otvor za punjenje ne smije se otvarati tijekom uporabe. Nikada nemojte dovoditi dijelove pod naponom u dodir s vodom: opasnost od kratkog spoja. Uređaj koristite samo s priloženom električnom bazom ili postoljem. Ne koristite na uključenim štednjacima ili pločama za kuhanje.

Postavite uređaj na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti. Ne koristite uređaj u blizini kada ili umivaonika punih vode. Ne uranjajte električnu bazu u vodu i nikada je nemojte stavljati pod mlaz tekuće vode. Izbjegavajte proljevanje tekućine po priključku: to može prouzročiti kratki spoj ili trajna oštećenja uređaja. Provjerite da su priključak i okolno područje uvijek suhi prije uporabe. Uređaj koristite daleko od izvora topline, zapaljivih ili eksplozivnih materijala.



UPOZORENJE!

Površina grijaćeg elementa može zadržavati zaostalu toplinu nakon uporabe. Ne dodirujte je dok se ne ohladi. Ne koristite uređaj kada je prazan. Ostavite uređaj da se ohladi nekoliko minuta između pojedinih upotreba. Nakon uporabe uređaj može ostati vrlo vruć; budite oprezni. Nekorištenje u skladu s uputama može uzrokovati materijalnu štetu ili tjelesne ozljede. Ne mijenjajte uređaj i ne pokušavajte ga sami popravljati. Ne koristite neoriginalne dodatke ili one koje nije isporučio proizvođač. Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. Nepravilna uporaba može uzrokovati pregrijavanje, kratke spojeve ili trajne kvarove. Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen i odspojen iz mreže. Nakon uporabe uređaj može ostati vruć: pričekajte da se ohladi prije dodirivanja ili pranja. Za čišćenje uklonite ostatke mlijeka mekom, vlažnom krpom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, metalne žice ili kemijska otapala. Ako se unutarnji dijelovi mogu ukloniti, operite ih ručno u mlakoj vodi s blagim deterdžentom, a zatim ih temeljito osušite. Pazite da se nijedan električni dio niti baza ne uranjaju u vodu. Prije ponovnog sastavljanja provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi.

Ovaj uređaj u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja u načinu off (isključeno): 0,33 W

Automatski prelazak u način off: N/A. Uređaj se isključuje ručno od strane korisnika.

Uređaj je potpuno isključen kada je gumb za uključivanje u položaju isključeno.

Potrošnja u načinu pripravnosti (standby): N/A. Uređaj nema način pripravnosti niti mrežni način pripravnosti.

Aktivacija/deaktivacija bežičnih priključaka: N/A. Proizvod nema bežične priključke niti bilo kakvu mrežnu funkcionalnost.

Napajanje: proizvod ima integrirano napajanje i ne zahtijeva vanjski ispravljač.

PJENJAČ MLIJEKA

Sastavni dijelovi

1. Poklopac
2. Posuda
3. Baza za napajanje
4. Tipka on/off
5. Višenamjenska lopatica
- 5.a Za zagrijavanje
- 5.b Za zagrijavanje i miksanje
6. Pokazivači nivoa
7. Električna žica

Funkcije

Funkcije	Kapacitet
Zagrijava	MAX
Zagrijava i miksa	

PRVO KORIŠTENJE

Prije korištenja uređaja, pažljivo očistiti posudu i pribor za uklanjanje prašine i mogućih ostataka.

UPUTE

1. Odabrati željenu metlicu:

Za zagrijavanje: koristiti dodatak (5a).

Za zagrijavanje i miksanje: koristiti dodatak (5b).

2. Uлити mlijeko u posudu pazeći na oznake min & max na posudi.

3. Posudu poklopiti poklopcem.

4. Pritisnuti tipku on/off za uključenje uređaja.

5. Nakon korištenja dolazi do automatskog isključenja uređaja.

Napomena: ukoliko želite ponovno koristiti uređaj pričekajte otprilike 3 minute između dva ciklusa korištenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Iskopčati uređaj iz struje i pričekati da se sasvim ohladi.

Tijekom čišćenja ne umakati bazu u vodu.

Ne koristiti abrazivna ili jaka sredstva za čišćenja.

Očistiti vanjsku površinu mekom krpom.

Za uklanjanje metlice povući istu prema gore.

Dijelove u izravnom dodiru s hranom isprati te rastaviti ručno koristeći vodu i blagi sapun.

LEGENDA SIMBOLI

E - LEYENDA DE SÍMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme

Non utilizzare detergenti aggressivi e/o spugne abrasive. Conservare in luogo asciutto e pulito. Verificare sempre l'eventuale presenza di danneggiamenti, incisioni, crepe e opacizzazioni che alterino le condizioni originarie del prodotto e ne compromettano l'idoneità all'uso. Non usare il prodotto se alterato, danneggiato o deformato. Utilizzare secondo l'uso previsto. L'uso improprio rende il prodotto non più idoneo al contatto con alimenti. Il fabbricante non è responsabile in caso di uso improprio. Utilizzare a temperatura ambiente.

E - No utilizar detergentes agresivos y/o esponjas abrasivas. Conservar en un lugar seco y limpio. Verificar siempre la posible presencia de daños, incisiones, grietas y opacidades que alteren las condiciones originales del producto y comprometan su idoneidad para el uso. No utilizar el producto si está alterado, dañado o deformado. Utilizar según el uso previsto. El uso indebido hace que el producto deje de ser apto para el contacto con alimentos. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido. Utilizar a temperatura ambiente

P - Não utilizar detergentes agressivos e/ou esponjas abrasivas. Conservar em local seco e limpo. Verificar sempre a eventual presença de danos, incisões, fissuras e opacidades que alterem as condições originais do produto e comprometam a sua adequação ao uso. Não utilizar o produto se estiver alterado, danificado ou deformado. Utilizar de acordo com o uso previsto. O uso indevido torna o produto não apto para contacto com alimentos. O fabricante não é responsável em caso de uso indevido. Utilizar à temperatura ambiente

GR - Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή λειαντικά σφουγγάρια. Να φυλάσσεται σε ξηρό και καθαρό μέρος. Να ελέγχεται πάντα η ενδεχόμενη παρουσία φθορών, γραμμών, ρωγμών και θραυμάτων που αλλοιώνουν τις αρχικές συνθήκες του προϊόντος και θέτουν σε κίνδυνο την καταλληλότητά του για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι αλλοιωμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο. Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση καθιστά το προϊόν μη κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δωματίου

HR - Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazivne spužve. Čuvati na suhom i čistom mjestu. Uvijek provjeriti eventualnu prisutnost oštećenja, ureza, pukotina i zamućenja koja mijenjaju izvorno stanje proizvoda i ugrožavaju njegovu prikladnost za uporabu. Ne koristiti proizvod ako je izmijenjen, oštećen ili deformiran. Koristiti u skladu s predviđenom namjenom. Nepravilna uporaba čini proizvod neprikladnim za kontakt s hranom. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe. Koristiti na sobnoj temperaturi



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.



E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é suxeito à recolla diferenciada. Debido ás características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, η να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR -Oznaka prekržižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 878101

 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA** - Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
 customer@generaltrade.it - www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE